



**SVET
EVROPSKE UNIJE**

**Bruselj, 28. april 2010 (07.05)
(OR. en)**

9109/10

**Medinstitucionalna zadeva:
2009/0125 (CNS)**

**POSEIMA 3
POSEICAN 3
POSEIDOM 3
REGIO 36
UD 117**

DOPIS

Pošiljatelj: generalni sekretariat

Prejemnik: delegacije

Št. predl. Kom.: 13015/09 POSEIMA 3 POSEICAN 1 POSEIDOM 3 REGIO 36 UD 179

Zadeva: Predlog uredbe Sveta o začasni opustitvi avtonomnih dajatev skupne carinske tarife na uvoz nekaterih industrijskih izdelkov v avtonomni regiji Madeira in Azori
– besedilo, o katerem se je dogovoril Coreper

V prilogi prejmete besedilo navedene uredbe, kot se je o njem dogovoril Coreper 28. aprila 2010.

Predlog

UREDBE SVETA

o začasni opustitvi avtonomnih dajatev skupne carinske tarife na uvoz nekaterih industrijskih izdelkov v avtonomni regiji Madeira in Azori

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije, zlasti člena 349 Pogodbe,
ob upoštevanju predloga Komisije¹,
ob upoštevanju mnenja Evropskega parlamenta²,
ob upoštevanju mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora³,
po posvetovanju z Odborom regij⁴,

¹ UL C, ,str. .
² UL C, ,str. .
³ UL C, ,str. .
⁴ UL C, ,str. .

ob upoštevanju naslednjega:

1. Avgusta in decembra 2007 so regionalni organi Madeire in Azorov ob podpori portugalske vlade zaprosili za avtonomno opustitev dajatev skupne carinske tarife za številne izdelke v skladu s členom 299(2) Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti. Kot utemeljitev prošenj so navedli, da so gospodarski subjekti zaradi oddaljenosti teh otokov s trgovinskega vidika hudo prikrajšani, kar negativno vpliva na demografska gibanja, zaposlenost ter socialni in gospodarski razvoj.
2. Lokalno gospodarstvo Madeire in Azorov je v precejšnji meri odvisno od domačega in mednarodnega turizma, ki je precej negotov gospodarski vir, odvisen od dejavnikov, na katere lokalni organi in portugalska vlada skoraj nimajo vpliva. Zaradi tega je gospodarski razvoj Madeire in Azorov precej omejen. V takih razmerah je treba podpreti tiste gospodarske sektorje, ki so manj odvisni od turističnega sektorja, da se izravnajo nihanja turističnega sektorja in tako stabilizira lokalna zaposlenost.
3. Uredba Sveta (EGS) št. 1657/93 z dne 24. junija 1993 o začasni opustitvi avtonomnih dajatev skupne carinske tarife za določene industrijske izdelke, namenjene opremi prostih con Azorov in Madeire⁵, zadnjih nekaj let pred potekom veljavnosti 31. decembra 2008 ni imela zelenega učinka. Razlog je zelo verjetno dejstvo, da so bile opustitve, ki jih je določala navedena uredba, omejene na proste cone Azorov in Madeire in se zato zadnjih nekaj let pred potekom veljavnosti uredbe niso več uporabljale. Zato je primerno zagotoviti nove opustitve, ki ne bodo omejene na industrijo v prostih conah, ampak bodo do njih upravičene vse vrste gospodarskih subjektov na ozemlju teh regij. Trgovinski sektorji, upravičeni do opustitve, bi morali zato zajemati ribištvo ter kmetijski, industrijski in storitveni sektor.

⁵ UL L 158, 30.6.1993, str. 1.

4. Za zagotovitev gospodarskega učinka opustitev, določenih s to uredbo, je primerno razširiti obseg izdelkov na končno blago za industrijsko uporabo, surovine in druge materiale ter dele in komponente, ki se uporabljajo v kmetijske namene, za industrijsko predelavo, vzdrževanje in druge storitve.
5. Da bi se investitorjem zagotovila dolgoročna perspektiva, gospodarskim subjektom pa omogočila takšna raven industrijskih in trgovinskih dejavnosti, ki bo stabilizirala gospodarsko in socialno okolje v zadevnih regijah, je ustrezno, da se popolnoma opustijo dajatve skupne carinske tarife za nekatero blago za obdobje 10 let, ki se začne [prvega dne prvega koledarskega meseca po začetku veljavnosti te uredbe].
6. Da bi se zagotovilo, da bodo ti tarifni ukrepi koristili le gospodarskim subjektom na ozemlju Madeire in Azorov, bi moral biti pogoj za opustitev končna uporaba izdelkov v skladu z Uredbo Sveta (EGS) št. 2913/92 z dne 12. oktobra 1992 o carinskem zakoniku Skupnosti⁶ in Uredbo Komisije (ES) št. 2454/93 z dne 2. julija 1993 o določbah za izvajanje Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/93 o carinskem zakoniku Skupnosti⁷.
7. Za zagotovitev učinkovitega delovanja opustitve bi morali organi Madeire in Azorov sprejeti potrebne izvedbene ukrepe ter o tem obvestiti Komisijo.
8. Komisiji bi bilo treba dopustiti, da po potrebi sprejme začasne ukrepe za preprečitev špekulacij, katerih namen bi bila preusmeritev gibanja trgovinskih tokov, dokler Svet ne sprejme končne odločitve o navedenem gibanju.

⁶ UL L 302, 19.10.1992, str. 1.

⁷ UL L 253, 11.10.1993, str. 1.

9. Zaradi sprememb kombinirane nomenklature se narava opustitve dajatev ne sme bistveno spremeniti. Komisijo bi zato bilo treba pooblastiti za sprejemanje delegiranih aktov v skladu s členom 290 Pogodbe o delovanju Evropske unije za namene nujnih sprememb in tehničnih prilagoditev seznama blaga, za katero se uporablja opustitev –

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Od [prvega dne prvega koledarskega meseca po začetku veljavnosti te uredbe] do [datuma, na katerega poteče 10 let od začetka veljavnosti te uredbe] se dajatve skupne carinske tarife, ki se uporabljajo za uvoz končnega blaga iz Priloge I za kmetijsko, trgovinsko ali industrijsko uporabo v avtonomni regiji Madeira in Azori, v celoti opustijo.

To blago uporabljajo gospodarski subjekti s sedežem v avtonomnih regijah Madeiri in Azorih v skladu z določbami Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92 z dne 12. oktobra 1992 o carinskem zakoniku Skupnosti in Uredbe Komisije št. 2454/93 z dne 2. julija 1993 o določbah za izvajanje Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/93 o carinskem zakoniku Skupnosti najmanj 24 mesecev po sprostitvi v prosti promet.

Člen 2

Od [prvega dne prvega koledarskega meseca po začetku veljavnosti te uredbe] do [datuma, na katerega poteče 10 let od začetka veljavnosti te uredbe] se dajatve skupne carinske tarife, ki se uporabljajo za uvoz surovin, delov in komponent iz Priloge II za kmetijsko uporabo, industrijsko predelavo ali vzdrževanje v avtonomni regiji Madeira in Azori, v celoti opustijo.

Člen 3

Pristojni organi Madeire in Azorov sprejmejo ukrepe, potrebne za zagotovitev skladnosti s členoma 1 in 2.

Navedeni organi o teh ukrepih Komisijo obvestijo pred [datumom, na katerega poteče 6 mesecev od začetka veljavnosti te uredbe].

Člen 4

Pogoja za opustitev dajatev iz členov 1 in 2 sta končna uporaba v skladu s členoma 21 in 82 Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92 in nadzor, določen s členi 291 do 300 Uredbe (ES) št. 2454/93.

Člen 5

1. Če Komisija utemeljeno meni, da je opustitev, določena s to uredbo, povzročila preusmeritev gibanja trgovinskih tokov določenega izdelka, lahko v skladu s postopkom iz člena 7(2) začasno umakne opustitev za obdobje, ki ni daljše od 12 mesecev. Uvozne dajatve za izdelke, za katere je opustitev začasno umaknjena, se zavarujejo z varščino, sprostitev zadevnih izdelkov v prosti promet v avtonomnih regijah Madeira in Azori pa je možna le s pologom te varščine.
2. Če Svet v 12 mesecih na predlog Komisije odloči, da je treba opustitev dokončno umakniti, se zneski dajatev, ki so bili zavarovani z varščinami, dokončno poberejo.
3. Če Svet v 12 mesecih ne sprejme dokončne odločitve v skladu z odstavkom 2, se varščine sprostijo.

Člen 6

Prenos pooblastila

Komisija lahko z delegiranimi akti v skladu s členom 6a in upoštevajoč pogoje iz členov 6b in 6c po potrebi sprejme tiste spremembe in tehnične prilagoditve prilog I in II te uredbe, ki so potrebne zaradi sprememb kombinirane nomenklature.

Člen 6a

Izvajanje prenosa

1. Pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov iz člena 6 se na Komisijo prenese za nedoločeno obdobje.
2. Komisija takoj po sprejetju delegiranega akta o tem obvesti Svet.
3. Pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov se Komisiji podeli pod pogoji iz členov 6b in 6c.

Člen 6b

Preklic prenosa

1. Svet lahko prekliče prenos pooblastila iz člena 6.
2. Če je Svet začel notranji postopek za odločitev o morebitnem preklicu prenosa pooblastila, si o tem prizadeva obvestiti Komisijo v razumnem roku pred sprejetjem končne odločitve, pri tem pa navede preneseno pooblastilo, ki bi se lahko preklicalo, in možne razloge za preklic.

3. Z odločitvijo o preklicu preneha veljati prenos pooblastila, navedenega v zadevni odločitvi. Odločitev začne učinkovati nemudoma oziroma na dan, ki je v njej določen. Odločitev ne vpliva na veljavnost že veljavnih delegiranih aktov. Objavi se v Uradnem listu Evropske unije.

Člen 6c

Nasprotovanje delegiranim aktom

1. Svet lahko nasprotuje delegiranim aktom v treh mesecih od datuma uradnega obvestila.
2. Če Svet do izteka tega roka ne nasprotuje delegiranemu aktu ali če Svet do tega datuma obvesti Komisijo o nenasprotovanju, se delegirani akt objavi v Uradnem listu Evropske unije in začne veljati na datum, ki je v njem naveden.
3. Sprejeti delegirani akt, ki mu Svet nasprotuje, ne stopi v veljavo. Svet navede razloge za nasprotovanje delegiranemu aktu.

Člen 7

1. Komisiji pomaga Odbor za carinski zakonik.
2. Pri sklicevanju na ta odstavek se uporabljata člena 4 in 7 Sklepa 1999/468/ES.
Obdobje iz člena 4(3) Sklepa je tri mesece.

Člen 8

Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od [prvega dne prvega koledarskega meseca po začetku veljavnosti te uredbe], razen členov 6 do 6c, ki se uporabljajo od datuma začetka veljavnosti te uredbe.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju,

za Svet
predsednik

PRILOGA I

Končno blago za kmetijsko, trgovinsko ali industrijsko uporabo

Oznaka KN ¹	Oznaka KN	Oznaka KN	Oznaka KN
4016 94 00	8422 30 00	8501 61 20	9016 00 10
4415 10 10	8423 89 00	8501 64 00	9017 30 10
5608	8424 30 90	8502 39	9020 00 00
6203 31 00	8427 20 11	8504 32 80	9023 00 10
6203 39 19	8440 10 90	8504 33 00	9023 00 80
6204 11 00	8442 50 23	8504 40 90	9024 10
6205 90 80	8442 50 29	8510 30 00	9024 80
6506 99	8450 11 90	8515 19 00	9025 19 20
7309 00 59	8450 12 00	8515 39 13	9025 80 40
7310 10 00	8450 20 00	8515 80 91	9025 80 80
7310 29 10	8451 21 90	8516 29 99	9027 10 10
7311 00	8451 29 00	8516 80 80	9030 31 00
7321 81 90	8451 80 80	8518 30 95	9032 10 20
7323 93 90	8452 10 19	8523 21 00	9032 10 81
7326 20 80	8452 29 00	8526 91 80	9032 89 00
7612 90 98	8458 11 80	8531 10 95	9107 00 00
8405 10 00	8464 90	8543 20 00	9201 90 00
8412 29 89	8465 10 90	8543 70 30	9202 90 30
8412 80 80	8465 92 00	8543 70 90	9506 91 90
8413 81 00	8465 93 00	8546 90 90	9506 99 90
8413 82 00	8465 99 90	9008 10 00	9507 10 00
8414 40 90	8467 11 10	9011 80 00	9507 20 90
8414 60 00	8467 19 00	9014 80 00	9507 30 00
8414 80 80	8467 22 30	9015 80 11	9507 90 00
8415 10 90	8467 22 90	9015 80 19	
8415 82 00	8479 89 97	9015 80 91	
8418 30 20	8501 10 91	9015 80 93	
8418 50	8501 20 00	9015 80 99	

¹ Oznake KN, kot se uporabljajo od 1. januarja 2009, sprejete z Uredbo Komisije (ES) št. 1031/2008 z dne 19. septembra 2008 o spremembi Priloge I k Uredbi Sveta (EGS) št. 2658/87 o tarifni in statistični nomenklaturi ter skupni carinski tarifi (UL L 291, 31.10.2008, str.1).

PRILOGA II

Surovine, deli in komponente za kmetijsko uporabo, industrijsko predelavo ali vzdrževanje

Oznaka KN ¹			Oznaka KN			Oznaka KN			Oznaka KN		
3102	40	10	7318	22	00	8415	90	00	8529	10	39
3105	20	10	7320	20	89	8421	23	00	8529	10	80
4008	29	00	7323	99	99	8421	29	00	8529	10	95
4009	42	00	7324	90	00	8421	31	00	8529	90	65
4010	12	00	7326	90	98	8421	99	00	8529	90	97
4015	90	00	7412	20	00	8440	90	00	8531	90	85
4016	93	00	7415	21	00	8442	40	00	8539	31	90
4016	99	97	7415	29	00	8450	90	00	8543	70	90
5401	10	90	7415	33	00	8451	90	00	8544	20	00
5407	42	00	7419	91	00	8452	90	00	8544	42	90
5407	72	00	7606	11	91	8478	90	00	8544	49	93
5601	21	90	7606	11	93	8481	20	10	9005	90	00
5608			7606	11	99	8481	30	99	9011	90	90
5806	32	90	7616	10	00	8481	40		9014	90	00
			7907	00		8481	80	99	9015	90	00
5901	90	00	8207	90	99	8482	10	90	9024	90	00
5905	00	90	8302	42	00	8482	80	00	9029	20	31
6217	90	00	8302	49	00	8483	40	90	9209	91	00
6406	20	90	8308	90	00	8483	60	80	9209	92	00
7303	00	90	8406	90	90	8484	10	00	9209	94	00
7315	12	00	8409	91	00	8503	00	99	9506	70	90
7315	89	00	8409	99	00	8509	90	00			
7318	14	91	8411	99	00	8511	80	00			
7318	15	69	8412	90	40	8511	90	00			
7318	15	90	8413	30	80	8513	90	00			
7318	16	91	8413	70	89	8514	90	00			
7318	19	00	8414	90	00	8529	10	31			

¹ Oznake KN, kot se uporabljajo od 1. januarja 2009, sprejete z Uredbo Komisije (ES) št. 1031/2008 z dne 19. septembra 2008 o spremembi Priloge I k Uredbi Sveta (EGS) št. 2658/87 o tarifni in statistični nomenklaturi ter skupni carinski tarifi (UL L 291, 31.10.2008, str.1).